

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **78 (1960)**

Heft 291

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 291

Bern, Montag 12. Dezember 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, lundi 12 décembre 1960

N° 291

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21840  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21840  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüger dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1960). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en octobre 1960).

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).  
France: Prélèvement d'une redevance spéciale sur les opérations faisant l'objet d'une déclaration en douane.

Dominikanische Republik: Konsumsteuer. — République Dominicaine: Taxe à la consommation.

Postcheckverkehr, Beitritte. (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 11. März 1960 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

- Schuldbrief von Fr. 2700, ausgestellt am 25. Oktober 1853, lautend auf den Schuldner Heinrich Steinmann in Ober-Rifferswil, zu Gunsten des Heinrich Kleiner, von Maschwanden (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf einem Drittel Wohnhaus Nr. 2a, einem Speicher Nr. 2a, einer halben Scheune und Stallung Nr. 1b, ca. einer halben Jucharte Garten, Baumgarten und Pünteland westlich obigen Hauses, einem Vierling Dorfgerechtigkeit in Oberriefferswil und 9 Aren 7 m<sup>2</sup> Wiesen im Reussbühl, Gemeinde Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 9, S. 275).
- Schuldbrief von Fr. 450, ausgestellt am 14. Februar 1855, lautend auf den Schuldner Johannes Salzmann, Jakobs sel., in Oberriefferswil, zu Gunsten von Susanne Müller in Rifferswil (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf ca. einer halben Jucharte gnt. Grossacker in Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 9, S. 370).
- Schuldbrief von Fr. 350, ausgestellt am 12. Dezember 1856, lautend auf den Schuldner Heinrich Steinmann, Jakobs sel., in Oberriefferswil, zu Gunsten des Schulfonds Rifferswil (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf ca. einem halben Mannwerk Matland gnt. Fastnachtmatte in Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 9, S. 475).
- Kaufschuldbrief von Fr. 1100, mit Wegbedingung der Nachwährschaft, ausgestellt am 28. Dezember 1897, lautend auf den Schuldner Heinrich Steinmann, Heinrichs sel., in Oberriefferswil, zu Gunsten des Rudolf Bär, Oberriefferswil (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend im ersten Rang auf ca. 21 Aren Wiesen gnt. Hausmatte und ca. 12 Aren Streuland gnt. Moosweid (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 13, S. 353 und Bd. 15, S. 515).
- Schuldbrief von Fr. 700, ausgestellt am 3. April 1860, lautend auf den Schuldner David Wolf, Kaspars sel., in Oberriefferswil, zu Gunsten des Hans Heinrich Bär, Seun in Oberriefferswil (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), lastend auf ca. einer halben Jucharte Matland gnt. Haus- oder Scheuermatte in Rifferswil (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 9, S. 699).
- Schuldbrief von Fr. 4500 (ursprünglich Fr. 5000), am 5. September 1913 ausgestellt auf Otto Steinmann, Heinrichs sel., zu Gunsten von Bertha Anna Steinmann, lastend auf den durch die bereits genannten Briefe belasteten und auf weiteren, zum landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners in Rifferswil gehörenden Grundstücken (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 14, S. 467).
- Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, am 6. Januar 1931 ausgestellt auf Otto Steinmann, geb. 1892, lastend auf den durch die bereits genannten und die nachfolgenden Briefe belasteten und auf weitem zum Heimwesen des Schuldners in Rifferswil gehörenden Grundstücken (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 15, S. 585).

- Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 13. Juni 1918, lautend auf den Schuldner Otto Steinmann, Oberriefferswil, lastend im ersten Rang auf einem halben Teilrecht an der Holzkorporation Oberriefferswil (Geschäftsprotokoll Rifferswil Bd. 1, S. 160).

- Schuldbrief von Fr. 500, ausgestellt am 5. September 1913, lautend auf den Schuldner Otto Steinmann, Oberriefferswil, zu Gunsten von Frau Anna Steinmann geb. Gallmann, Oberriefferswil, lastend im ersten Rang auf ca. 16 Aren Acker auf der Höhe genannt (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 14, S. 466).

Die unbekanntenen Inhaber dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden. (280<sup>a</sup>)

Affoltern a. A., den 26. März 1960.

Im Namen des Bezirksgerichtes Affoltern,  
Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, vom 4. Februar 1916, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Fislisbach Nr. 217, auf Bänninger Heinrich, 1888, pens. Angestellter, Fislisbach, als Schuldner lautend.

An die allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d.h. bis 20. Dezember 1961, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (679<sup>b</sup>)

Baden, den 1. Dezember 1960.

Namens des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtspräsident: Dr. Nussbaum,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Cerneic.

Als vermisst werden die folgenden Pfandtitel ausgeschrieben:

- Fr. 2000 Handwechsel, Vorgang Fr. 15 000, zinsf. 11. November, errichtet am 25. Oktober 1911, ursprünglicher Schuldner: Christian Hitz, Zedekopierbuch Band 54, Nr. 19052, auf Wohnhaus Nr. 818c, Alpsteinstrasse Nr. 13B, Herisau.

- Fr. 640 liegender Zedel, Vorgang Fr. 630, zinsf. 2. Februar, errichtet den 19. März 1847, Zedekopierbuch Band Q 1423, ursprünglicher Schuldner: Adrian Knechtle, auf Liegenschaft 141 1, Oberdorfstrasse 40A, Herisau, der Witwe Rosa Alder.

Die allfälligen Besitzer der genannten Titel werden aufgefordert, dieselben innert eines Jahres der Obergerichtskanzlei in Trogen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (672<sup>c</sup>)

Trogen, 6. Dezember 1960.

Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la maison Surgelés SA., à Sion: somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

un certificat d'actions de Surgelés SA., à Sion, N° 3, portant sur 50 actions de 100 fr. chacune, numérotées de 931 à 980 inclusivement. (673<sup>d</sup>)

Sion, le 5 décembre 1960.

Louis Allet.

La pretura di Locarno Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 PC, diffida gli sconosciuti detentori delle azioni N° 2939, 2940, 5548, 5549, della Fabbrica Tabacchi in Brissago, a produrre in pretura entro il 30 novembre 1961, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (674<sup>e</sup>)

Locarno, 6 dicembre 1960.

Per la pretura:  
G. Marioni, segr. ass.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo****Nachtrag.**

**Foundry Services (Zurich) Ltd. (Giesserei-Dienste (Zürich) A.G.) (Services pour Fonderies (Zurich) S.A.),** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3311). Die neugewählten Verwaltungsratsmitglieder Olof Grundberg, Präsident, und Franz A. Fischer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. November 1960. Technische Bedarfsartikel usw.

Jean Lauber, in Winterthur (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 330), Handel mit technischen Bedarfsartikeln usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Lauber & Co.», in Winterthur 1, übernommen worden.

23. November 1960. Technische Bedarfsartikel, Dichtungsmaterialien. **Lauber & Co.,** in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Lina Lauber geb. Stutz, von Adelboden (Bern), in Winterthur 1, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Jean Claude Lauber (geb. 19. Juni 1945) sowie Brigitta Gabriele Lauber (geb. 3. September 1949), beide von Adelboden (Bern), in Winterthur, als Kommanditäre mit je einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1960 ihren Anfang nimmt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jean Lauber», in Winterthur. Die Kommanditäre waren beim Abschluss des Gesellschaftsvertrages von einem Beistand vertreten. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Winterthur hat dem Gesellschaftsvertrag mit Beschluss vom 13. September 1960 zugestimmt. Handel mit technischen Bedarfsartikeln, Asbest und Dichtungsmaterialien. Zürcherstrasse 144.

5. Dezember 1960. Nahrungsmittel, Schokolade.

Halba A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2066), Nahrungs- und Genussmittel, speziell Schokolade usw. Die Generalversammlung vom 25. November 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und voll liberiert. Die Prokura von Kurt L. Heimann ist erloschen.

6. Dezember 1960.

**Refinanz und Rediskont AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2534), Refinanzierung von Finanztransaktionen usw. Dr. Paul Schwill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Stephanus Gasser, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zeltweg 30 in Zürich 1 (bei Stephanus Gasser).

6. Dezember 1960. Werbeberatung.

**Euromarketing AG,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1960, Seite 3025), Werbeberatung usw. Die Generalversammlung vom 25. November 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

6. Dezember 1960. Abbruch- und Baggararbeiten.

**Carl Rahm A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1960, Seite 1138), Ausführung von Abbruch- und Baggararbeiten aller Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Alice Gautschi hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Vogt und das Bürgerrecht von Basel erhalten.

6. Dezember 1960. Liegenschaften, Beteiligungen.

**Gebr. Rettnr.,** in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1935, Seite 2633), Mercerie usw. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verwaltung von Beteiligungen und Liegenschaften.

6. Dezember 1960. Gardinen, Korsetts usw.

**A. W. Hollenweger,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Werner Hollenweger, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Fabrikation und Verkauf von Gardinen, elastischen Geweben, Hüftgürteln, Korsetts und verwandten Artikeln. Neugasse 116.

6. Dezember 1960. Herren- und Damenkleider usw.

**Rosa Arnold,** in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Arnold, von Bidogno (Tessin), in Zürich 8. Verkauf von Herren- und Damenkleidern (Konfektion) sowie Uebernahme von Vertretungen in Waren verschiedener Art. Mainaustrasse 32.

6. Dezember 1960. Teppiche, Kunstgegenstände.

**Tony Waehry,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Waehry, von Breitenbach (Solothurn), in Zürich 7. Handel mit Teppichen und Kunstgegenständen jeder Art. Löwenstrasse 31.

6. Dezember 1960. Vermittlungs- und Kommissionsgeschäfte usw.

**Spech,** in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2910), Tätigkeit aller Arten von Kaufs-, Verkaufs-, Vermittlungs- und Kommissionsgeschäften usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Dezember 1960. Uhren.

**Georges Jörin,** in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1943, Seite 1357), Handel mit Uhren usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Dezember 1960.

**Sina Aktiengesellschaft für Instrumentierung und Automatik,** in Zürich 7 (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1959, Seite 1355). Die Generalversammlung vom 2. Dezember 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 160 000 einbezahlt. Josef Hoffler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurd Gröninger, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident dessel-

ben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Leonhard Gysin, von Basel, in Liestal.

7. Dezember 1960. Marktstatistiken.

**Contimart A.G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1960, Seite 1370), Ausarbeitung von Marktstatistiken usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Adolf Wirz, von Schöftland, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Ilmar Roostal; letzterer bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Dezember 1960.

**Interchemie A.G. (Interchimie S.A.) (Interquímica S.A.),** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1960, Seite 906), chemische Roh- und Fertigprodukte usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Gloor, von Birr (Aargau), in Zürich. Vizedirektor Willy Jeannot wohnt in Maur.

7. Dezember 1960. Bauten.

**Schafir & Mugglin A.G.,** Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1673), Bauunternehmung mit Hauptsitz in Liestal. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arco Klages, von Chur, in Churwalden, Walter Kaiser, von Biberist, in Lausen, und Dr. Ernst Madörin, von Itingen, in Liestal.

7. Dezember 1960.

**Tiefkühlgenossenschaft Pfungen,** in Pfungen (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1957, Seite 1446). Josef Schlepfer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Kassier gewählt worden Julius Müller-Steiner, von Dättlikon, in Winterthur. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

7. Dezember 1960.

**Adolf Mattle, Schlosserei & Konstruktionswerkstätte,** in Urdorf. Inhaber dieser Firma ist Adolf Mattle, von Oberriet (St. Gallen) und Zürich, in Urdorf. Schlosserei und Konstruktionswerkstätte. Birmensdorferstrasse 16.

7. Dezember 1960. Bautechnische Spezialitäten.

**Walter Völlmy,** in Horgen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 36), Handel und Vertretungen in bautechnischen Spezialitäten. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Zugerstrasse 22.

7. Dezember 1960.

**Edwin Weber, Kohlen-Heizöl- und Transport-AG,** in Illnau (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1837). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. Dezember 1960. Mercerie- und Bürstenwaren.

**A. Linder,** in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1146), Mercerie- und Bürstenwaren. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Dezember 1960. Liegenschaften.

**Wosi A.-G.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, Vermietung und Verwaltung von Wohnbauten, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken und die Beteiligung an gleichgearteten oder verwandten Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Bruno Scheiwiler, von Waldkirch (St. Gallen), in Stansstad (Nidwalden). Geschäftsdomizil: Gessnerallee 38 in Zürich 1.

7. Dezember 1960.

**Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik A.G. (Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts roulants Uto S.A.) (Schindler Lifts and Uto Cranes Mfg. Co. Ltd.),** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 449). Die Generalversammlung vom 28. November 1960 hat die Statuten geändert. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Direktoren führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass je zwei von ihnen miteinander zeichnen oder je einer von ihnen gemeinsam mit einem stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen zeichnet. Stellvertretende Direktoren, Vizedirektoren und Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich.

7. Dezember 1960. Verlag.

**Carta Druck AG,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1490), Betrieb einer Druckerei und eines Verlages. Dr. Alfred Widmer und Dr. Leo Duft sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hermine Schwitzer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin und Delegierte desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. Dezember 1960.

**A. Broder, UTO-Transporte,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Broder, von Sargans, in Zürich 2. Ausführung von Transporten aller Art mit Brücken- und Kippplastwagen. Töpferstrasse 28.

7. Dezember 1960. Automobile usw.

**Ulrich Heilerle,** in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1198). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Verkauf von Waren verschiedener Art, insbesondere Automobilen.

7. Dezember 1960.

**«Amag» Automobil- & Motoren A.G.,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1960, Seite 3222). Die französische Fassung der Firma lautet «Amag» Automobiles et Moteurs S.A. Die Einzelunterschrift von Walter Haefner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, die Kollektivunterschriften von Ernst Hofer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, Hermann Budich und Dr. Ulrich Campell, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie die Kollektivprokura von Werner Schreiber gelten für das Gesamtunternehmen.

7. Dezember 1960. Wäscheausstauern.

**Arthur Biondi,** in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639), Handel mit Wäscheausstauern usw. Neues Geschäftsdomizil: Spielweg 3.

7. Dezember 1960. Textilien.

**Afrith A.G. Zürich in Liquidation,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2791), Gründung und Führung von Fabrikationsbetrieben der Textilbranche usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. Dezember 1960. Waren aller Art.

**Walter Giroud,** in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1346), Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Dezember 1960. Automobile.

Emil E. Bloch AG, in Opfikon (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2790), Import von und Handel mit Automobilen usw. Einzelprokura ist erteilt an Erika Rosenau, deutsche Staatsangehörige, in Dortmund.

7. Dezember 1960.

Willy Egeli, Treuhand-Inkasso, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3142), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, ist erteilt an Hans Klapp, von St. Gallen, in Winterthur.

#### Bern - Berne - Bern

##### Bureau Biel

6. Dezember 1960. Uhren.

W. Luginbühl & Cie., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Luginbühl wohnt nun in Port bei Nidau.

6. Dezember 1960. Spezereien, Samen.

Frau J. Moser-Coates, in Biel, Spezerei- und Samenhandlung (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 28). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 22. November 1960 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

##### Bureau de Porrentruy

3 décembre 1960. Horlogerie.

Pierre Moirandat, à Fontenais, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 19 mars 1952, N° 66, page 747). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 décembre 1960. Epicerie.

Stalder Henri, à Cornol. Le titulaire est Henri Stalder, de Spiez, à Cornol. Epicerie.

6 décembre 1960. Boulangerie.

Frossard Paul, à Cornol. Le titulaire est Paul Frossard, de Vendincourt, à Cornol. Boulangerie.

6 décembre 1960. Pierres fines.

Léon Roueche, à Dampierre, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, N° 256, page 2719). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

6. Dezember 1960.

Elektra Luzern Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, in Luzern. Laut Statuten und Gründungsurkunde vom 28./29. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung aller Art von Stark- und Schwachstromanlagen, die Herstellung und den Verkauf von Elektro-Apparaten sowie die Beteiligung an Unternehmungen der Elektrobranche. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sie ausserdem Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, in welchem auch die Mitteilungen an die Aktionäre erscheinen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Hermann, von Stansstad, in Kriens. Adresse der Gesellschaft: Grimselweg 6.

6. Dezember 1960.

Matthof-Immobilien-A.G. Littau, in Littau. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck, ein selbständiges und dauerndes Bauwerk auf Bauland im Matthof, in Littau, zu erwerben, auf dessen Grund zu bauen und die erstellten Bauten zu verwalten. Sie kann durch Ausgabe von Obligationen sowie Inanspruchnahme von Bankkrediten oder Darlehen sich die erforderlichen Mittel beschaffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, ansonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Präsident Prof. Heinrich Bernhard Hoesli, von Glarus, in Zürich; Vizepräsident Karl Segmüller, von Altstätten (St. Gallen), in Littau; Anton Merz, von Luthern und Malers, in Littau; Max Gloor, von und in Zürich, und Bruno Fellingner, von Italien, in Küsnacht (Zürich). Alle zeichnen zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Ruopigerstrasse 16 (beim Vizepräsidenten).

6. Dezember 1960. Baugeschäft, Kohlen usw.

Hs. Aregger, in Buttisholz, Baugeschäft, Baumaterialienhandlung, Zementwarenfabrikation und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3159). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Dezember 1960. Baugeschäft, Kohlen usw.

Gebrüder Aregger, in Buttisholz. Unter dieser Firma sind Hans Aregger und Alois Aregger, beide von und in Buttisholz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. August 1960 begonnen hat. Baugeschäft, Baumaterialienhandlung, Zementwarenfabrikation und Kohlenhandlung.

6. Dezember 1960. Restaurant.

J. Fries, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Julius Fries, von Triengen, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Bürgerhalle». Franziskanerplatz 11/Burgerstrasse 21.

6. Dezember 1960. Sachentransporte.

Hans Roth, in Entlebuch, Sachentransporte (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2334). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

6. Dezember 1960. Kühlschränke usw.

Travit-Service, Eichhorn-Jenny, in Küsnacht am Rigi, «Odags»-Kühlschrankservice, Vertrieb und Reparaturen von technischen Neuheiten sowie von sämtlichen Kühlschränken, Boiler- und Kochherdtypen (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3480). Das Geschäftsdomizil wurde von Immensee nach Küsnacht am Rigi verlegt.

6. Dezember 1960. Metzgereiartikel.

Paul S. Keiser A.-G., in Küsnacht am Rigi, Handel mit Darm- und Metzgereiartikeln usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2878). Paul S. Keiser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Harry P. Keiser, von Reitnau (Aargau), in Bulle (Freiburg). Er führt Einzelunterschrift.

6. Dezember 1960.

Sand- und Kieswerk AG Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Nach den revidierten Statuten besteht der Verwaltungsrat fortan aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Franz Arnold, von und in Flüelen (Uri). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

6. Dezember 1960.

Es werden folgende Einzelfirmen gemäss Art. 68 HRV infolge Todes des Inhabers bzw. der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht:

Annen Melchior, Viehhandel und Landwirtschaft, in Schwyz (SHAB. Nr. 84 vom 31. März 1921, Seite 646).

Auf der Maur Josef, Kolonialwaren, in Schwyz (SHAB. Nr. 242 vom 5. Juli 1901, Seite 965).

Düggelin Alois, Drogerie- & Sanitätsgeschäft, in Schwyz, Drogerie, Sanitätsgeschäft, Chemikalien, Spirituosen und Farbwaren (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3349).

M. Dusser, in Schwyz, Kolonialwaren und Weinhandlung (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1387).

Alois Fischlin-Trütsch, Handlung, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Brennerei, Handel mit Sand und Kies (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1943, Seite 1931).

Meinrad Gasser, Sägerei & Holzhandlung, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1947);

Julius Kälin, in Schwyz, Buchdruckerei und Papeterie (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1916, Seite 1626);

Carl Pfyfl, in Schwyz, Tuch- und Konfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1935, Seite 1779);

Pius Steiner, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Lebensmittel, Kolonialwaren, Zigarren und Tabake en gros und detail, Woll- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1794);

Wiget, Wollestuben, in Schwyz, Maschinenstickerei und Wollwaren (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1936, Seite 2066).

6. Dezember 1960. Tuch, Herrenbekleidung.

Fässler Werner, in Schwyz, Tuchhandlung und Herrenkonfektion nach Mass (SHAB. Nr. 84 vom 8. April 1919, Seite 602). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

6. Dezember 1960.

A.-G. für Maschinenindustrie, Altendorf, in Altendorf (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3480). Die Unterschrift des technischen Direktors Hans Widmer ist erloschen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

21. November 1960. Beteiligungen usw.

Sastig Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der Textil- und Kunststoff-Industrie jeder Art usw. (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3358). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. November 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 550 000 auf Fr. 9 170 000 erhöht durch Ausgabe von 16 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 9 170 000 und ist eingeteilt in 54 000 Namenaktien zu Fr. 75, 16 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 7000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

#### Zug - Zoug - Zugo

6. Dezember 1960. Beteiligungen.

Tropwood A.G., in Zug, Beteiligungen an andern Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1960, Seite 2514). Dr. Guido Köhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Johann Müller, von Buch und Wängi (Thurgau), in Zürich, Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Dezember 1960.

Matec Holding AG, in Zug, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1958, Seite 1883). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

6. Dezember 1960. Beteiligungen usw.

El Hakay AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import und Export von Waren aller Art, sowie die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, die Finanzierung von solchen Unternehmen, Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

6. Dezember 1960.

Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1871). Roman Kaiser ist aus dem Bankrat ausgeschieden. Neu in den Bankrat wurden gewählt: Dr. Luigi Granzio, von Untereggen (St. Gallen), in Untereggen, und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Dr. Augustin Lusser ist nun Vizepräsident des Bankrates. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug; Paul Jäger, von Zürich, in Baar; Christian Raschle, von Mosnang, in Zug, und Paul Schädler, von und in Zug.

6. Dezember 1960. Liegenschaft.

Gesellschaft Gimmenen G.m.b.H., in Zug, käufliche Uebernahme und Verwaltung der Liegenschaft Gimmenen in Zug (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1957, Seite 1447). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche

Generalversammlung vom 19. November 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

25 novembre 1960. Autos, etc.

Spicher et Cie, Fribourg, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC. du 22 octobre 1938, N° 248, page 226-1), autos, etc. La raison sociale est dissoute par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1959, à la société «Spicher & Cie. S.A.», à Fribourg, ci-après inscrite. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

25 novembre 1960. Autos, etc.

Spicher & Cie S.A. (Spicher & Co A.G.), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 novembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la continuation de la société en nom collectif «Spicher et Cie», à Fribourg, et pour objet le commerce d'automobiles et camions de toutes marques, de tous accessoires d'automobiles et camions et l'exploitation d'ateliers de réparation et d'entretien de tous véhicules. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 250 000 fr. est divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Spicher et Cie», à Fribourg, selon bilan au 31 décembre 1959 annexé aux statuts, accusant un actif de 333 278 fr. 14 (caisse, chèques postaux, banques, débiteurs, marchandises, mobilier, machines, actif transitoire) et un passif de 58 460 fr. 35 (créanciers, passif transitoire), soit un actif net de 274 817 fr. 79. Le dit apport a été accepté pour le prix de 274 817 fr. 79 contre remise aux apporteurs de 248 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées et l'ouverture dans les comptes de la société anonyme d'un crédit en compte-courant de 26 817 fr. 79 au nom des apporteurs. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Spicher et Cie», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1960. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: président: Germain Spicher, d'Ueberstorf, à Fribourg; vice-président: Eugène Spicher, d'Ueberstorf, à Fribourg; secrétaire: Max Muller, de Fribourg et Cressier-sur-Morat, à Fribourg. A été nommé fondé de pouvoir: Jean Thalman, de Fribourg et Planfayon, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du fondé de pouvoir. Locaux: 1, Ancienne Gare.

2 décembre 1960.

Progressia société fiduciaire S.A. Fribourg (Progressia Treuhand A.G. Freiburg), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 novembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'organisation, la tenue, le bouclage, le contrôle, la révision et l'expertise de comptabilités, l'étude, l'analyse et rapport sur toutes situations, bilans, comptes d'assainissement, sur la transformation, fusion et constitution de sociétés; l'établissement de déclarations d'impôt; recours, conseils et représentation en matière fiscale, organisation et conseils d'entreprises, fondations, administration, gestion, liquidation, financement et estimation de toutes sociétés et entreprises artisanales, commerciales et industrielles, ainsi que la participation à de telles entreprises et sociétés; administration et gestion de fortunes et d'immubles. La société peut également participer à des entreprises similaires ou constituer d'autres entreprises de même nature. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 50%. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Elle est actuellement administrée par Georges Aebischer, de Schmitlen (Fribourg), à Fribourg, qui engage la société par sa signature individuelle.

7 décembre 1960. Immeubles.

Société anonyme des Pilettes (Fribourg), à Fribourg (FOSC. du 30 juin 1942, N° 148, page 1495). Suivant procès-verbal authentique du 18 novembre 1960, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale sera désormais: Société anonyme des Pilettes. La société a pour but principal l'exploitation et la mise en valeur de l'immeuble N° 16 du boulevard de Pérolles, à Fribourg. Elle conserve, en outre, son droit d'achat et de vente d'immeubles, pouvant s'occuper de construction, exploitation et aménagement de bâtiments locatifs, ainsi que de toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libéré. Dorénavant la société sera engagée par la signature collective des deux administrateurs. La signature individuelle conférée à Louis Spaeth et Pierre Brasey est modifiée dans ce sens.

7 décembre 1960. Ancrage pour béton, etc.

Phillips Drill Company S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de promouvoir à l'étranger, en particulier en Europe, la vente d'ancrage auto-forc pour béton en liaison avec la «Phillips Drill Co», à Michigan City (Indiana, USA). A cet effet, la société pourra participer à des entreprises commerciales, financières, industrielles ou immobilières. Elle aura également pour but la fabrication, l'achat, la vente et le courtage de ses machines et procédés techniques et industriels, marques de fabrique, tours de main et, en général, de toutes connaissances techniques ou administratives s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Seiclounoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 16, rue Saint-Pierre.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

2. Dezember 1960.

Grenchener Maschinenfabrik A.G., in Grenchen, Fabrikation von Werkzeugmaschinen und andern Maschinen usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3159). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Dezember 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000

auf Fr. 255 000 erhöht durch Ausgabe von 188 Namenaktien zu Fr. 1000 und 70 Namenaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 195 000 ist voll libériert, nämlich Fr. 30 000 durch Sacheinlagen, bestehend in Werkzeugmaschinen und Werkzeugen, laut Sacheinlageverträgen vom 1. Dezember 1960; Fr. 71 000 durch Verrechnung mit Forderungen und Fr. 94 000 in bar. In Anpassung-hieran sowie in andern, der Publikation nicht unterliegenden Punkten wurden die Statuten revidiert. Das voll libérierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 255 000, eingeteilt in 248 Namenaktien zu Fr. 1000 und 70 Namenaktien zu Fr. 100. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Ernst Müller-Vollenweider infolge Todes ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Ernst Müller-Vetter, von Brienz, in Grenchen (bisher Mitglied) wurde zum Präsidenten, und Heinrich Vollenweider-Baumgartner, von Hedingen (Zürich), in Grenchen (bisher Mitglied), zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hugo und Erwin Pfeifer, beide deutsche Staatsangehörige, in Heilbronn-Böckingen (Deutschland, Westzone); Dr. Oskar Müller, von Brienz, in Pruntrut; Margot Müller-Vollenweider, von Brienz, in Grenchen; Bruno Aschwanden, von Atdorf, in Grenchen, und Hans Koller, von Berikon (Aargau), in Grenchen. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit Hugo Pfeifer oder Erwin Pfeifer.

#### Bureau Lebern

5. Dezember 1960. Velos, Nähmaschinen.

Viktor Walter in Bellach, Velo- und Nähmaschinenhandlung (SHAB. Nr. 224 vom 20. September 1918, Seite 1501). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Bureau Olten-Gösgen

3. Dezember 1960. Masehinenbau usw.

E. Schaffner A.-G., in Schönenwerd, Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1440). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans-Rudolf Schneeberger, von Leimiswil (Bern), in Aarau, und Hans Wiehr, von und in Schönenwerd.

5. Dezember 1960.

Arimag-Immobilien A.G., in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 3. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung und An- und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaften GB Spreitenbach (Aargau) Nr. 149, Parzelle Nr. 1095; GB Nr. 1922, Parzelle 1096; GB Nr. 1896, Parzelle Nr. 1097, und GB Nr. 1911, Parzelle Nr. 1098 zum Preise von total Fr. 608 720 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Albert Heer, von Trimbach, in Olten. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Konradstrasse 31.

#### Bureau Stadt Solothurn

6. Dezember 1966. Liegenschaften usw.

Fritz Gerber, Zweigniederlassung in Solothurn. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Herzogenbuchsee im Handelsregister des Amtsbezirks Wangen a.d.A. seit dem 10. März 1952 eingetragenen Einzelfirma «Fritz Gerber», in Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Fritz Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee und durch Jakob Eigenmann, von Raperswilen und Homburg (Thurgau), in Solothurn, welchem Einzelprokura, beschränkt auf die Filiale Solothurn, erteilt ist. Immobilien-Treuhandbüro, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften aller Art, Bau und Umbau von Wohn- und Geschäftshäusern. Langendorfstrasse 18.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Dezember 1960.

Druckerei und Verlag zum Kirschgarten A.G., in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999). In der Generalversammlung vom 30. November 1960 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Kirschgarten-Druckerei A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun die Herstellung von Druckprodukten aller Art in Buchdruck, Tiefdruck und Offsetdruck sowie Verlagsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Vorzugsrechte der 150 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 sind aufgehoben worden. Das Aktienkapital von Fr. 600 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. Dezember 1960. Metzgerei, Wursterei.

Ferd. Zahner jun., in Neuhausen am Rheinfall, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1957, Seite 538). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Dezember 1960.

GmbH für Raumgestaltung, in St. Gallen, Planung und Ausführung von modernen Küchen- und Ladeneinrichtungen, Innenausbau usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3207). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 5. Dezember 1960 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma GmbH für Raumgestaltung in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Guido Riklin, von Ernetschwil, in St. Gallen. Die Unterschriften der Geschäftsführer Paul Alfred Züllig und Beat Ruggle sind erloschen. Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Webergasse 9.

5. Dezember 1960.

Schuhhaus Pfeiffer AG, Buchs/SG, in Buchs, Handel mit Schuhwaren aller Art und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1959, Seite 455). Einzelunterschrift wurde erteilt an Rudolf Neff, von Appenzell, in Buchs, Geschäftsführer.

5. Dezember 1960. Weberei.

Aktiengesellschaft J. B. Schönenberger's Erben, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, mechanische Baumwoll-Buntweberei (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3535). An der ordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1960 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun Schönenberger A.G., Buntweberei, Dietfurt. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Buntweberei. Sie ist befugt, alle Fabrikations- und Handelsgeschäfte aufzunehmen und zu betreiben, welche in das Gebiet der Textilbranche gehören.

5. Dezember 1960. Stickereien, Gewebe.  
Altschüler A.G., St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf (Export) von Stickereien und Geweben aller Art (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1959, Seite 2859). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 3. November 1960 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

5. Dezember 1960. Stellenvermittlung.  
Hedwig Eisenring, in St. Gallen, Stellenvermittlungsbureau (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1704). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1960. Textilien.  
E. Egli & Co., in St. Gallen, Export von Textilwaren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1990). Geschäftsdomicil: Lessingstrasse 32.

6. Dezember 1960. Autotransporte, Baggararbeiten usw.  
Karl Dudler junior, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Autotransporte, Kies- und Sandhandel (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 5). Die Firma lautet jetzt: Karl Dudler. Die Geschäftsart wurde erweitert durch: Baggararbeiten. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Louise-Dudler-Winkler, von und in Altenrhein, Gemeinde Thal, und Walter Züllig, von Salmasch (Thurgau), in Goldach.

6. Dezember 1960.  
Darlehenskasse Benken (St. G.), in Benken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 749). Die Unterschrift von Josef Kühne ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Paul Hardegger, von Gams, in Benken. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. Dezember 1960. Käserei.  
Erich Reist-Hungerbühler, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Erich Reist-Hungerbühler, von Rüegsau (Bern), in Eggersriet. Käserei und Schweinemästerei. Feldmoos.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Dezember 1960. Holzbau, Schreinerei und Zimmerei.  
Candrian & Capaul, in Flims, Holzbaugeschäft, mechanische Schreinerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1946, Seite 269). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hartmann Capaul aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von bisherigen Gesellschafter Johann Candrian, von Sagogn, in Flims, als Einzelfirma im Sinne von Artikel 579 OR unter der Firma Joh. Candrian weitergeführt.

6. Dezember 1960. Gasthaus und Metzgerei.  
F. Schmidle, in Zizers. Inhaber dieser Firma ist Fidel Schmidle-Züst, von Untereggen (St. Gallen), in Zizers. Betrieb des Gasthauses «Zum Löwen» und Metzgerei.

6. Dezember 1960.  
A.-G. Hotel Margua, in Sils-Basegia (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2340). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Juli 1960 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation inzwischen bereits durchgeführt worden ist, wird die Firma gelöscht.

#### Aargau - Argovie - Argovia

6. Dezember 1960. Elektrotechnische, elektronische und phototechnische Geräte usw.

Braun Electric International S.A., in Baden, Vertrieb von vorzugsweise elektrotechnischen, elektronischen und phototechnischen Geräten usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1915). Kollektivprokura ist erteilt worden an Peter F. Dehler, deutscher Staatsangehöriger, in Paris; Ulrich Busse, deutscher Staatsangehöriger, in Baden, und Hans Hempel, deutscher Staatsangehöriger, in Baden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien je mit einem Direktor oder auch unter sich.

6. Dezember 1960.  
Freizeit Mode AG (Mode et Loisirs SA) (Casual Wear Ltd.), in Schöffland. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und Errichtungs-urkunde vom 7. November 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Sportkonfektion, welche nach Modellen der «McGregor-Doniger Inc.», New York, in der Schweiz fabriziert wird, im Rahmen der ihr zustehenden Verkaufsrechte, gegenwärtig für die Schweiz und die Bundesrepublik Deutschland. Sie kann solche Erzeugnisse selbst herstellen und sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen, die gleiche oder ähnliche Produkte erzeugen oder vertreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Heinz Fehlmann, von und in Schöffland. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Adolf Meier, von Basel und Wenslingen (Basel-Landschaft), in Schöffland, und Rudolf Schwarz, von Bowil (Bern), in Zürich. Domicil: Büro der «Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne».

6. Dezember 1960. Reinigungsmittel.  
O. Dietiker, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Otto Alfred Dietiker-Vogelsang, von Thalheim (Aargau), in Aarau. Vertretung eines Reinigungsmittels durch eine Vertriebsorganisation. Schönenwerderstrasse 34.

6. Dezember 1960.  
E. Baumgartner-Kleiner Tea-Room Kiebitz, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Emil Baumgartner-Kleiner, von Engli (Glarus), in Aarau, Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Kiebitz». Igelweid 3.

6. Dezember 1960.  
Bank Benevent AG., in Aarau, Gewährung von Kleinkrediten, Finanzierung von Kaufgeschäften auf Abzahlung, Ausübung der damit im Zusammenhang stehenden Finanz- und Handelstransaktionen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2366). Dr. Willy Dober (Vizepräsident und Delegierter) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Johann Rudolf Wernli, von Thalheim (Aargau), in Lenzburg. Er zeichnet zusammen mit je einem andern Unterschriftsberechtigten. Geschäftsadresse: Vordere Vorstadt 19.

6. Dezember. Restaurant.  
Frau Ida Krebs-Rohr, in Schafisheim, Restaurant «Zum Schoren» (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2553). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

6. Dezember 1960. Stahlrohrmöbel und -artikel, Eternit-Garagen.  
Niklaus Klausner, in Benzenschwil. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Klausner-Suter, von und in Benzenschwil. Herstellung und Vertrieb von

Stahlrohrmöbeln und -artikeln sowie von Eternit-Garagen, ferner Reparatur von landwirtschaftlichen Maschinen. Hauptstrasse 96.

6. Dezember 1960.  
E. Götti, Polierwerkstätte, Zetzwil, in Zetzwil (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3700). Die Firma lautet nun: E. Götti Metallwarenfabrikation Zetzwil. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Möbelbeschlägen sowie andern Metallwaren. Geschäftsadresse: Vorstadt Nr. 151.

6. Dezember 1960.  
Hans Born dipl. elektr. Installateur, in Aarburg, elektrische und Telefon-Installationen, Handel mit sämtlichen Apparaten (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 864). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Rosa geborene Hasler die am 11. Februar 1957 vereinbarte allgemeine Gütergemeinschaft durch neue Eheverträge vom 9. September 1958 und 23. November 1960 in beschränkte Gütergemeinschaft umgewandelt.

6. Dezember 1960. Hutgeflechte usw.  
Henry Schlatter & Co., A.-G., in Fahrwangen, Fabrikation von Hutgeflechten sowie allen Artikeln der Strohindustrie und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1955, Seite 3183). Das Verwaltungsratsmitglied Henry Schlatter jun. heisst Henry Schlatter-Favarger und das Mitglied J. Rudolf Isler Sohn heisst J. Rudolf Isler-Schwab. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Henry Pierre Schlatter-Lauber, von Fahrwangen und Genf, in Fahrwangen. Er zeichnet zusammen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten und ist Sekretär des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Hans Schlatter ist erloschen. Geschäftsadresse: Sarmerstorferstrasse 136.

6. Dezember 1960. Apparatebau, Fahrradbestandteile, Décolletages.  
Unisal Apparete A.G. (Unisal Appareillages S.A.) (Unisal Apparechi S.A.) (Unisal Machinery Ltd.), in Birrwil, Apparatebau, Fabrikation von Fahrradbestandteilen, Décolletages, sowie Handel mit den hergestellten Produkten (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1348). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. November 1960 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Unisal Apparete A.G. in Liq. (Unisal Appareillages S.A. en liq.) (Unisal Apparechi S.A. in Liq.) (Unisal Machinery Ltd. in Liq.) durch den Liquidator Hans Zuber, von Matzendorf (Solothurn), in Basel, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Frédéric David Oeschger (Präsident) und Ferdinand Steiner sind erloschen.

6. Dezember 1960. Brenn- und Treibstoffe, Gütertransporte usw.  
Gebr. Keller, in Brugg. Unter dieser Firma sind Hans Otto Keller-Binda, von und in Brugg; Rudolf Keller-Hunziker, von und in Brugg, und Walter Keller-Rickli, von und in Brugg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1960 ihren Anfang nahm. Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen sowie mit Treibstoffen; Gütertransporte und Reparaturwerkstätte. Seidenstrasse 36.

6. Dezember 1960. Spezereien, Wein, Mineralwasser usw.  
Jules und Helene Jöry-Scherler, in Aarau. Unter dieser Firma sind Jules Jöry-Scherler, von Nebikon (Luzern), in Aarau, und Helene Jöry-Scherler, von Nebikon (Luzern), in Aarau (Ehefrau des Firmainhabers), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1960 ihren Anfang nahm. Handel mit Spezereien, Südfrüchten, Gemüsen, Weinen und Mineralwasser. Geschäftsadresse: Pelzgasse 5.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Dezember 1960. Metzgerei, Wirtschaft.  
Friedrich Wirz, in Kreuzlingen, Metzgerei und Wirtschaft zum roten Ochsen und Metzgerei und Wirtschaft zum Hirschen (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 973). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Dezember 1960. Metzgerei, Wirtschaft.  
Fritz Wirz-Weigle, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Fritz Wirz-Weigle, von Solothurn, in Kreuzlingen. Metzgerei und Wirtschaft zum roten Ochsen. Hauptstrasse 34.

6. Dezember 1960. Comestibles, Kolonialwaren.  
August Neuweiler, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist August Neuweiler, von und in Kreuzlingen. Handel mit Comestibles und Kolonialwaren. Bachstrasse 13.

6. Dezember 1960. Textilien usw.  
K. Enderli, in Kreuzlingen, Vertrieb von Textilien, kunstgewerblichen Artikeln und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1958, Seite 2455). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Dezember 1960. Metzgerei, Wirtschaft.  
Otto Binkert, in Kreuzlingen, Metzgerei und Wirtschaft zum Bächli (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 928). Die Firma wird, weil nach Aufgabe der Metzgerei nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

6. Dezember 1960. Stoffe usw.  
Franz X. Jetzer, vormals W. Ammann, in Kreuzlingen, Massgeschäft und Handel mit Stoffen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1945, Seite 104). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

6. Dezember 1960. Metallbau, Bauschlosserei.  
Adolf Forster, in Wigoltingen. Firmainhaber ist Adolf Forster, von Thalwil, in Wigoltingen. Metallbau, Bauschlosserei.

6. Dezember 1960. Landmaschinen, Schlosserei.  
Rudolf Fischer, in Bettwiesen. Firmainhaber ist Rudolf Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Bettwiesen. Handel mit Landmaschinen, Schlosserei.

6. Dezember 1960. Schuhe.  
Ad. Rieser, in Sirnach (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1947, Seite 3224). Die Firma lautet A. Rieser. Jetzige Natur des Geschäftes ist Schuhgeschäft.

6. Dezember 1960. Vertretung.  
Edwin Hg. in Weinfelden, Generalagentur der «Waadtländischen Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit» (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1959, Seite 2355). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faido

5 dicembre 1960. Vini e liquori.  
Società Anonima Eredi Emilio Giudici, in Bodio (F.U.S.C. del 13 ottobre 1958, N° 239, pagina 2728). Lina Giudici-Chiodi, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione, il quale è attualmente costituito da un amministratore unico nella persona di Paolo Giudici fu Emilio, sin qui presidente,

il quale impegna la ditta con la firma individuale. La firma che spettava a Lina Giudici viene radiata.

*Ufficio di Locarno*

5 dicembre 1960. Costruzioni edili.

**Pini Ezio & Co.**, in Locarno. Ezio Pini fu Santo, da Indemini, in Locarno, e Piero Ruffato fu Luigi, d'Italia, in Locarno, hanno costituito, a datare dal 1° dicembre 1960, una società in nome collettivo sotto la ragione suindicata. Costruzioni edili.

5 dicembre 1960. Costruzioni.

**Zucconi Bernardo**, in Ronco s. Ascona. Titolare è Bernardo Zucconi fu Giuseppe, da ed in Ronco s. Ascona. Impresa costruzioni.

6 dicembre 1960.

**Casino Kursaal & Cinema Locarno S.A.**, in Locarno (FUSC. del 6 ottobre 1953, N° 232, pagina 2372). Arthur Pfenniger fu Emilio, da Lucerna, in Meggen, ha cessato, per dimissioni, d'essere membro del consiglio d'amministrazione. La sua firma è estinta.

6 dicembre 1960. Costruzioni.

**B. Postizzi**, in Locarno. Titolare è Bruno Postizzi, d'Italia, in Locarno. Impresa costruzioni. Locarno 4 (Solduno).

6 dicembre 1960.

**S.A. La Bella Lavanderina in liq.**, in Muralto, con scopo l'acquisto di un impianto e relativi accessori per lavanderia, ecc. (FUSC. del 28 settembre 1959, N° 225, pagina 2668). La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata.

6 dicembre 1960. Costruzioni.

**Bruno Simeoni**, in Caviano. Titolare è Bruno Simeoni fu Leonida, da ed in Caviano. Impresa costruzioni.

6 dicembre 1960. Costruzioni.

**Rodari F.**, in Locarno. Titolare è Franco Rodari di Gerolamo, da ed in Locarno. Impresa costruzioni edili e stradali e cemento armato; lavori da gessatore ed intonaco, da carpentiere e copritelli; ompera e vendita di terreni e stabili. Via Bartolomeo Varenna.

7 dicembre 1960. Costruzioni.

**Pini Augusto**, in S. Abbondio. Il titolare è Augusto Pini fu Giovanni, da Indemini, in S. Abbondio. Impresa costruzioni.

*Ufficio di Lugano*

5 dicembre 1960. Immobili.

**Keja S.A.**, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 3 dicembre 1960 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: la ompera, la vendita, la costruzione, l'amministrazione e la gerenza di beni immobili di qualsiasi genere, la partecipazione a società di uguale carattere e l'acquisto da Eduardo Meier a Zurigo della particella N° 593 di 1593 m<sup>2</sup>, i  $\frac{2}{3}$  della particella N° 582 e  $\frac{1}{2}$  della particella N° 592 per il prezzo di 702 000 fr. La ompera si estende anche alla casa in corso di costruzione sulla particella N° 593. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 3 membri, attualmente da: Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, presidente, Brunilde Brugnoli fu Costantino nata Giannazzi, da Cadempino, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente Severo Antonini.

*Distretto di Mendrisio*

2 dicembre 1960.

**Unione dei Coltivatori di tabacco del Cantone Ticino e dei Grigioni**, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. del 3 dicembre 1945, N° 283, pagina 2994). Con decisione assembleare del 19 dicembre 1959, gli statuti sono stati modificati. Le modificazioni non concernono i fatti pubblicati. Le firme di Bernardo Caverzasio, già presidente, e Giovanni Tettamanti, già segretario-cassiere, sono estinte. Vittorio Butti, da ed in Vacallo, già vice-presidente, è attualmente presidente, e Mario Crivelli, da ed in Ligornetto, segretario-cassiere. Essi firmano collettivamente a due.

5 dicembre 1960. Trasporti e spedizioni, ecc.

**Marchesi Alpina S.A.**, in Chiasso, esercizio di una casa di trasporti e di spedizioni, ecc. (FUSC. del 18 febbraio 1960, N° 40, pagina 564). Il capitale sociale di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

7 dicembre 1960. Partecipazioni.

**Bremare-Holding S.A.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto e l'amministrazione di titoli azionari di società nazionali ed estere nonché operazioni finanziarie di qualsiasi genere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 1° dicembre 1960. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Antonio Ressiga fu Luigi, da Fusio, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso Bello, Palazzo della Banca della Svizzera Italiana.

*Waadt - Vaud - Vaud*

*Bureau de Lausanne*

5 dicembre 1960. Recherches techniques, ecc.

**Panero, Weidlinger, Salvadori International S.A.** (Panero, Weidlinger, Salvadori International A.G.) (Panero, Weidlinger, Salvadori International Inc.), a Lausanne. Seguendo l'atto autentico del 28 novembre 1960 e statuti del 16 novembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but les recherches, études, surveillance, élaboration de l'ensemble des problèmes techniques et développement de projets complets à l'étranger dans tous domaines de construction, de génie civil, de télécommunications, de climatization, ainsi que dans les domaines électrique, électronique, mécanique, sanitaire, nucléaire, économique, métallurgique, minière, chimique, mathématique. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de trois ou de plusieurs membres. Conseil: Robert Panero, des USA, à Rome, président; Alexander Brunner, de Valendas et Berne, à Lausanne; Eric Bulka, de Mellingen, à Lausanne. La société est en-

gagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Avenue Dapples N° 23 (e/o étude de M. A. Brunner, avocat).

6 décembre 1960.

**Société immobilière du Levant B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 décembre 1951, page 2996). Le bureau est transféré à la rue Mauborget 6-8 (chez Manufacture de Vêtements SA).

6 décembre 1960. Produits d'entretien.

**Laboratoire Rilic J.C. Bärtsehi**, à Lausanne, produits d'entretien (FOSC. du 27 novembre 1959, page 3257). Par décision du 10 novembre 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office conformément à l'art. 66, al. 2, ORC.

6 décembre 1960. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge A**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gerance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S.I. Chêne Rouge B à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Jöhler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart; tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge B**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gerance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S.I. Chêne Rouge A, C à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 francs. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Jöhler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge C**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gerance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S.I. Chêne Rouge A, B, D à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: Johann Jöhler, de Wikon; D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart; tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge D**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gerance de tous immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S.I. Chêne Rouge A à C, E à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Jöhler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge E**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gerance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à D, F à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Jöhler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge F**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à E, G à I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge G**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à F, H, I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge H**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à G, I et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge I**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à H et K à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen; Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge K**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à I et L à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge L**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à I, K et M à O des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont

faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart, tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge M**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à I, K, L, N et O, des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne, «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart; tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge N**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à I, K à M et O, des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart; tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Chêne Rouge O**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, dont l'achat, la vente et la gérance de tous terrains et immeubles, la construction, la rénovation et l'administration de bâtiments sis à Lausanne et environs. Elle acquerra en propriété commune avec les sociétés S. I. Chêne Rouge A à I et K à N, des immeubles à détacher d'un bien-fonds de 94 161 m<sup>2</sup>, sis à Lausanne «Campagne du Pavement», soit au maximum 62 000 m<sup>2</sup>, au prix maximum de 8 060 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré de 20 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle D<sup>r</sup> Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Procuration collective à deux est conférée à: D<sup>r</sup> René Bucher, de Niederweningen, Johann Johler, de Wikon, et Walter Metzger, de Hörhausen-Gündelhart; tous trois à Olten. Bureau: Grand Pont 6 (chez Banque Populaire Suisse).

6 décembre 1960. Restaurant.

**R. Clero**, à Lausanne. Chef de la maison: Rose Clero, de Corpataux, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Cygne». Rue du Maupas 2.

6 décembre 1960. Céréales, huiles végétales, etc.

**Grimex S.A.**, à Pully, céréales, graines oléagineuses, huiles végétales (FOSC. du 4 juin 1958, page 1524). Les pouvoirs du directeur Joseph Shath sont éteints. Le bureau est transféré à l'avenue de Lavaux 61 (en l'étude Besson, Borgeaud et Vency, notaires).

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. Beaumont-Allières S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 novembre 1960, page 3316). Conseil: Spiros Typaldos, de Grèce, à Lausanne, président; Georges Duboux (jusqu'ici président), nommé secrétaire; Jacques Duboux (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur; les pouvoirs de Georges Duboux et Jacques Duboux sont modifiés en conséquence.

6 décembre 1960. Biens mobiliers et immobiliers, etc.

**Christophe Chavannes S.A.**, à Lausanne, acquisition, gestion, vente et courtage de biens mobiliers et immobiliers (FOSC. du 24 juillet 1959, page 2102). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 décembre 1960, la société a modifié son but en: l'achat, la vente, la construction, la transformation et l'exploitation de tout immeuble; la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers; l'administration et la gérance de capitaux; la représentation d'entreprises commerciales, industrielles ou financières; la société peut assumer des participations à toutes entreprises suisses ou étrangères. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 décembre 1960. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture, etc.

**Pouly et Gachet**, à Lausanne. Pierre Pouly allié Etienne, des Cullayes et Montpreveyres, à Pully, et André Gachet allié Henriod, de Biolley-Orjulaz et Bousens, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1960. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Toutes applications et réalisations d'installations sanitaires, exploitation d'un commerce d'appareillage, de ferblanterie et de couverture, toutes applications en chauffages et ventilations, toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. La société peut acheter et vendre des immeubles. Bureau: Avenue Chandieu 16.

6 décembre 1960. Brevets, licences, etc.

**Cosmodyne S.A.**, à Lausanne, brevets, licences, marques commerciales, secrets de fabrication, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1960, page 3466). Conseil: Vincent De Souza, des USA, à Doorn (Hollande); Jean-Adrien Lavanchy, de Lutry et Riex, à Lausanne; Olivier Etienne (inscrit). La société est engagée



par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs d'Olivier Etienne sont modifiés en conséquence.

6 décembre 1960. Restaurant.

**M. Ribordy en liquidation concordataire**, à Lausanne, café-restaurant du Théâtre (FOSC. du 12 avril 1960, page 1150). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

6 décembre 1960. Cordonnerie, garnissage d'autos.

**M. Schmid, à Pully**. Chef de la maison: Maurice Schmid allié Bron, de Genève, à Pully. Cordonnerie à l'enseigne «Cordonnerie de Chamblandes»; atelier de garnissage d'automobiles. Chemin des Tilleuls.

#### Bureau de Payerne

5 décembre 1960. Restaurant, gravière.

**Alexis Mermoud**, à Granges-près-Marnand, café-restaurant, gravière (FOSC. du 23 octobre 1946, page 3096). Cette raison est radiée par suite de fermeture de commerce.

5 décembre 1960. Terrassements, transports.

**Oswald Catellani**, à Granges-près-Marnand, terrassements, transports, etc. (FOSC. du 6 mai 1952, page 1180). La procuration conférée à Adelino Catellani, décédé, est éteinte.

5 décembre 1960.

**Grands Magasins Innovation S.A.**, succursale de Payerne, à Payerne (FOSC. du 23 octobre 1958, page 2816), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs du sous-directeur Edouard Spring et de Walter Diethelm, fondé de procuration pour la succursale de Payerne, sont éteints. Philippe de Loës, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte.

#### Bureau de Vevey

3 décembre 1960. Café-restaurant.

**Mme H. Rouge-Voeat**, à Montreux-Châtelard. Chef de la maison: Lugarde ditte Hilda Rouge née Vocat, épouse autorisée d'Albert-Samuel Rouge, de Lutry et Villette (Vaud), à Montreux-Châtelard. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Vignerons». Rue Industrielle 30.

5 décembre 1960. Produits alimentaires.

**K. Lempen**, à Vevey, alimentation générale (FOSC. du 3 septembre 1957, page 2332). Adresse actuelle: avenue du Général Guisan 22.

5 décembre 1960.

**Regissa Géranees S.A. (Regissa Verwaltungen A.G.)**, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 25 novembre 1960, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la gérance de biens immobiliers et mobiliers, de fortunes, ainsi que le courtage immobilier sous toutes ses formes. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger, assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. La société émet 20 parts de fondateurs qui sont réparties par parts égales à Raymond Archimi et Jules Caloz, en récompense des efforts déployés pour la constitution de la société. Les parts de fondateurs sont nominatives, sans valeur nominale, et ne peuvent être cédées qu'à un autre actionnaire, sauf accord écrit unanime de tous les actionnaires. Elles confèrent à leurs porteurs le droit à une portion du bénéfice net, et à une part de liquidation, ainsi qu'un droit préférentiel en cas d'émission de nouvelles actions. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Jules Caloz, de Miège (Valais), à Pully, est président; Maurice di Francesco, de nationalité italienne, à Genève, est vice-président, et Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, est secrétaire et délégué. La société est engagée par la signature individuelle du secrétaire délégué. Les bureaux de la société sont à la rue de la Madeleine 33 b.

5 décembre 1960. Restaurant, etc.

**H. Kistler**, à Vevey. Chef de la maison: Hans Kistler allié Gilgen, de Hasle près Berthoud, à Vevey. Exploitation d'un café-restaurant-brasserie, à l'enseigne «Brasserie Friedrich». Rue du Conseil 39 / rue du Simplon.

6 décembre 1960. Immeubles.

**S. I. le Bâton du Léman S.A.**, à La Tour-de-Peilz. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de Jean-Louis et Alexis Barbey, Jean-Louis Ducret et Jacques Guex, divers immeubles sis à La Tour-de-Peilz, lieux dits «En Vassin», «En Brécheresse», «Au Sichoze» et «En la Crausaz», d'une surface totale de 40 497 m<sup>2</sup>, en nature de prés, vignes et jardins, pour le prix accepté de 640 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société, ainsi que les convocations et communications aux actionnaires, sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Parlat, de Borex (Vaud), à Vevey, est président; Alfred Pittet, de Villars-Bramard et Seigneux (Vaud), à Vevey, est vice-président; Albert Simonin, de Bémont (Berne), à La Tour-de-Peilz, est membre. Les administrateurs signent collectivement à deux. La société a ses bureaux chez l'administrateur Albert Simonin, chemin du Levant 4.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

2 décembre 1960. Hôtel-restaurant.

**Emile Gessler**, précédemment à Neuchâtel, café-brasserie des Alpes et Sports (FOSC. du 28 février 1944, N° 49, page 483). La maison a transféré son siège à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. Le titulaire est Emile Gessler, de Bâle, actuellement à Chez-le-Bart, commune de Gorgier. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation de l'Hôtel-restaurant «Les Plataness».

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 décembre 1960. Horlogerie.

**Frédéric Bourquin**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Frédéric Bourquin, de La Côte-aux-Fées, Buttes et Les Verrières, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de mécanique de précision et fabrication d'étampes et d'outillages pour cadrans. Rue des Tilleuls 2.

5 décembre 1960.

**Montres Nerix, Caussignae et Jeanneret S.A. (Nerix Watch, Caussignae et Jeanneret Ltd)**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 juin 1959, N° 136). Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1960, la société a modifié la raison sociale qui sera désormais: **Montres Nerix, René Jeanneret**

et Cie S.A. (Nerix Watch, René Jeanneret et Co Ltd). Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Léo Caussignae a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

5 décembre 1960.

**Import-Tapis, Robert-Tissot**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tapis, de jetés de divan, de couvertures, de poufs en tous genres et revêtement de sols (FOSC. du 10 mars 1960, N° 58). Le domicile particulier du titulaire est maintenant à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: rue du Puits 85.

5 décembre 1960. Machines, etc.

**Cattin S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 23 novembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de machines, l'automatisation de machines, la rationalisation de tous moyens de production, l'organisation et l'établissement de tous projets industriels. La société peut s'intéresser à d'autres entreprises de la branche mécanique. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, soit 10 actions série A, entièrement libérées, et 40 actions série B, libérées jusqu'à concurrence de 25%. Capital social libéré: 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, s'ils sont tous connus, ou par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Walter Bunter, d'Ennetbürgen, à Lausanne, président; Dr Paul Meyer, de Boécourt, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Jean-Jacques Cattin, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective du président et du secrétaire. Locaux: rue Daniel-Jeanrichard 41.

#### Bureau du Locle

5 décembre 1960. Pension, épicerie.

**Vve Marcel Jamolli**, au Locle, pension alimentaire, épicerie et denrées coloniales (FOSC. du 29 avril 1953, N° 97, page 1037). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 décembre 1960.

**Paul-Emile Matthey, Bureau Technique**, au Locle, construction et installation d'appareils électriques à courant faible, construction et vente de machines et outillage (FOSC. du 12 août 1946, N° 186, page 2404). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

5 décembre 1960. Horlogerie.

**Robert Cart, Société Anonyme**, au Locle, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 10 mars 1960, N° 58, page 817). Robert Cart père, président du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée. Georges Cart ne fait plus partie du conseil d'administration. Sont nommés: président du conseil d'administration: Maurice Cart, jusqu'ici administrateur, sans signature sociale, actuellement à Bienne; administrateur: Robert Cart fils, jusqu'ici fondé de procuration, qui engage la société par sa signature individuelle. La procuration de ce dernier est éteinte.

#### Bureau de Neuchâtel

3 décembre 1960. Vêtements, etc.

**Établissement H. Tempelhof**, à Neuchâtel, fabrication de vêtements spéciaux en tous genres, dont imperméables en particulier pour l'équipement de policiers, de sapeurs-pompiers et autres services publics (FOSC. du 18 janvier 1957, N° 14, page 179). La procuration conférée à Hcidi Disch est radiée; ses pouvoirs sont éteints. Fritz Märki, de Duillier (Vaud), à Corcelles (Neuchâtel), commune de Corcelles-Cormondèche, et Georges Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel, ont été nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux. Les bureaux sont transférés chemin de la Perrière 31.

#### Genève - Genève - Ginevra

Rectification.

**Neho s. r. l.**, à Genève, articles de bijouterie et de joaillerie, etc. (FOSC. du 9 décembre 1960, page 3517). L'associé Bruno Kappeler est originaire de Wiezikon (Thurgovie) et non de Wetzikon, commune de Lommis (Thurgovie).

5 décembre 1960. Lingerie.

**J. Bonjour**, à Genève, lingerie (FOSC. du 20 mars 1953, page 661). Adresse: 51, rue du Stand.

5 décembre 1960. Publicité.

**Holding Publinox S.A.**, à Genève, participation à toutes entreprises de publicité, etc. (FOSC. du 20 octobre 1959, page 2874). Nouveau domicile: 4, place du Cirque, bureaux de «Tri-services» R. Rufenacht.

5 décembre 1960. Relations commerciales.

**«Tri-services» R. Rufenacht**, à Genève, agence spécialisée dans la recherche et le développement de relations commerciales, etc. (FOSC. du 30 septembre 1957, page 2573). Nouvelle adresse: 4, place du Cirque.

5 décembre 1960. Vêtements de travail imperméables, etc.

**Robert-Daniel Wydler**, à Genève. Chef de la maison: Robert-Daniel Wydler, de Zurich, à Genève, séparé de biens de Heidi née Füllli. Fabrication de vêtements de travail imperméables; commerce d'articles en caoutchouc, de machines et d'accessoires concernant l'agriculture, le bâtiment et l'industrie. 33, rue de Montbrillant.

5 décembre 1960. Pose de parquets.

**Jean Busset & Cie**, précédemment à Genève, entreprise de pose de parquets, ponçage, entretien et nettoyage de bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1959, page 1437). Le siège de la société de même que le domicile de l'associé Jean-Victor Busset ont été transférés à Grand-Saconnex. 33, Ancienne-Route.

5 décembre 1960. Bijouterie-joaillerie.

**J. Uehlinger**, à Genève, exploitation d'un atelier de bijouterie-joaillerie (FOSC. du 9 février 1951, page 356). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 16 novembre 1960.

5 décembre 1960. Marchandises diverses.

**Bareo Trading Co S.A.**, à Genève, toutes marchandises, produits et matières quelconques, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 3 octobre 1958, page 2658). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

5 décembre 1960. Opérations financières.

**Finura S.A. Genève**, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 11 octobre 1960, page 2915). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

5 décembre 1960. Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., à Genève (FOSC. du 19 mai 1960, page 1517). Nouvelle adresse: 3, chemin Kermély.

5 décembre 1960. Matières premières, etc. Clavaire S.A., à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 16 avril 1960, page 1188). Marcel Neri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hildegard Schmitt, de Genève, au Grand-Saconnex, a été nommée unique administratrice avec signature individuelle. Domicile de la société: 6, Passage des Lions, étude de M<sup>e</sup> Hildegard Schmitt, avocate.

5 décembre 1960. Recherches biologiques. Therapharma S.A., précédemment à Chêne-Bourg, recherches biologiques, chimiques et pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 12 août 1960, page 2383). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile de la société: 3, rue du Mont-Blanc, bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn Kohler Josef, Handlung, Mels, wird wegen Liquidation der Verkaufsausschuss Spielwaren die Durchführung eines Teilausverkaufs vom 6. bis 31. Dezember 1960 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme der aufgegebenen Verkaufsabteilung bis Ende Dezember 1963 verboten. (AA. 297)

St. Gallen, den 6. Dezember 1960.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, der Regierungsrat: M. Eggenberger.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION**

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1960<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en octobre 1960<sup>1)</sup>

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé														
Vertreterstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende Oktober 1960 Etat du clearing à fin octobre 1960					
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées		
		in 1000 Franken						Oktober 1960 — Octobre 1960					en 1000 francs	
Bulgarien - Bulgarie	3 095	780	61	841	239	128	367	—	58	3 511	89	3 422	97	
Griechenland - Grèce	1 758	3 557	754	4 311	3 352	1 055	4 407	1 179	2 841	1 014	1 827	14 756		
Jugoslawien - Yougoslavie	2 725	1 116	1 151	2 267	4 942	1 319	6 261	3 000	1 731	1 403	328	3 293		
Polen - Pologne	574	3 609	188	3 797	2 819	810	3 629	—	198	544	531	13	10 309	
Rumänien - Roumanie	4 484	5 751	211	5 962	2 708	205	2 913	—	7 533	901	6 632	12 113		
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	5	4 540	696	5 236	3 526	1 159	4 685	—	550	6	435	—	429	16 754
Türkei - Turquie	5 276	3 498	367	3 865	2 075	1 263	3 338	—	101	5 702	1 135	4 567	11 796	
Ungarn - Hongrie	1 236	3 232	823	4 055	2 850	683	3 533	—	1 345	413	314	99	13 353	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	19 153	26 083	4 251	30 334	22 511	6 622	29 133	1 927	22 281	5 822	16 459	82 471		
Januar bis Oktober 1960 — Janvier à octobre 1960														
Bulgarien - Bulgarie	1 703	8 763	471	9 234	5 231	1 544	6 775	—	651	3 511	89	3 422	97	
Griechenland - Grèce	1 447	9 532	7 963	17 495	32 298	6 270	38 568	22 487	2 841	1 014	1 827	14 756		
Jugoslawien - Yougoslavie	2 812	19 228	6 965	26 193	39 264	15 012	54 276	27 002	1 731	1 403	328	3 293		
Polen - Pologne	755	33 976	1 571	35 547	26 843	5 630	32 473	—	3 285	544	531	13	10 309	
Rumänien - Roumanie	1 131	28 094	932	29 026	22 778	2 296	25 074	2 450	7 533	901	6 632	12 113		
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3	49 715	4 208	53 923	48 104	15 126	63 230	9 310	6	435	—	429	16 754	
Türkei - Turquie	6 891	19 100	3 270	22 370	15 294	10 949	26 243	2 684	5 702	1 135	4 567	11 796		
Ungarn - Hongrie	1 301	27 531	3 044	30 575	26 091	6 610	32 701	1 238	413	314	99	13 353		
Uruguay <sup>3)</sup>	—	3 587	38	38	1 093	2	1 095	—	4	—	4 648 <sup>4)</sup>	—	—	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	12 456	195 977	28 424	224 401	216 996	63 439	280 435	61 211	17 633	5 822	11 811	82 471		
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé														
Vertreterstaaten	Oktober 1960 — Octobre 1960								Verfügbare Mittel Ende Oktober 1960 Disponibilités à la fin octobre 1960	Pays				
Deutsche Demokr. Republik	2 603	2 103	84	2 187	1 796	265	2 061	5	2 734	Rép. dém. allemande				
Iran	2 489	1 671	244	1 915	3 599	640	4 239	1 296	1 461	Iran				
VAR Ägypten	—	3 315	107	284	391	4	98	102	4 013	RAU Egypte				
Dezentralisierter Verkehr	1 777	3 881	612	4 493	5 399	1 003	6 402	5 314	5 182	Trafic décentralisé				
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	20 930	29 964	4 863	34 827	27 910	7 625	35 535	7 241	27 463	Trafic global				
Januar bis Oktober 1960 — Janvier à octobre 1960														
Deutsche Demokr. Republik	1 821	18 959	1 835	20 794	16 394	3 464	19 858	—	23	2 734	Rép. dém. allemande			
Iran	—	411	19 759	2 977	22 736	30 228	2 031	32 259	1 461	Iran				
VAR Ägypten	—	5 378	4 790	4 793	9 583	995	6 969	7 964	987	RAU Egypte				
Dezentralisierter Verkehr	—	3 968	43 508	9 605	53 113	47 617	12 464	60 081	16 118	5 182	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	8 488	239 485	38 029	277 514	264 613	75 903	340 516	77 329	22 815	Trafic global				

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zür.ch.

<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von n. Zahlungsabkommen und im Europäischen Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>3)</sup> Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 15. Januar 1960.

<sup>4)</sup> Am 28. April 1960 — 2 324 000 Franken.  
Am 26. Juli 1960 — Franken.

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office de compensation, à Zurich.

<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.

<sup>3)</sup> Suppression du service réglementé des paiements le 15 janvier 1960.

<sup>4)</sup> Le 28 avril 1960 — 2 324 000 francs.  
Le 26 juillet 1960 — francs.

## Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 9. Dezember 1960 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern eine ordentliche Sitzung ab. Er nahm einen ausführlichen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, über die allgemeine Wirtschafts- und Währungslage sowie über die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt entgegen.

Ein wesentlicher Teil des Referates war dem Zahlungsbilanzproblem der Vereinigten Staaten gewidmet, wobei festgestellt wurde, dass nach den gegebenen wirtschaftlichen Verhältnissen keine Gründe zwingender Natur für einen währungspolitischen Eingriff der USA-Behörden sprechen.

Während die amerikanische Wirtschaft Anzeichen eines leichten Rücklaufes zu erkennen gibt, hält sich die Konjunktur in Westeuropa, von einzelnen Abschwächungstendenzen abgesehen, auf einem günstigen Stand. Die Entwicklung der schweizerischen Wirtschaft blieb in den vergangenen Monaten, wenn auch nicht mehr so einheitlich wie im Sommer, nach oben gerichtet. Expansive Kräfte machten sich namentlich in der Produktionsgüterindustrie bemerkbar, wogegen auf Teilgebieten der Konsumgüterindustrie bei weiterhin hoher Beschäftigung der Nachfragedruck etwas nachgelassen hat. Kennzeichnend für die Konjunkturlage ist jedoch, dass die Anspannungen sich eher noch verschärft haben. Grenzen der Beschäftigungszunahme sind als Folge des immer spürbareren Mangels an Arbeitskräften auf manchen Gebieten der wirtschaftlichen Tätigkeit vermehrt erkennbar. Wenn die wirtschaftliche Entwicklung in andern Ländern die Annahme zulässt, dass die Konjunktur auch in unserem Lande einem Höhepunkt zustrebt, sind doch Merkmale einer nahenden Wende noch nicht wahrzunehmen.

Der schweizerische Geld- und Kapitalmarkt zeigt trotz bevorstehendem Jahresultimo bei niedrigen Zinssätzen ein ausserordentlich flüssiges Gepräge, nachdem im vergangenen Oktober im Zusammenhang mit den Diskussionen um den Dollar umfangreiche Gelder aus dem Ausland heimgeschafft worden waren. Da derartige massive Kapitalzuflüsse geeignet sind, den geldseitigen Nachfragedruck in unserer Wirtschaft zu steigern, hat die Nationalbank zur Eindämmung unerwünschter Auftriebsimpulse auch fürderhin darauf zu trachten, ein Uebermass an Marktmitteln auf dem Wege des Kapitalexportes wieder ins Ausland abzuleiten. Ebenso wichtig erscheint, dass die Banken in der Kreditgewährung nach wie vor Zurückhaltung und Disziplin beobachten. Die mit der Konjunkturanspannung verbundenen Gefahren müssen immer wieder daran erinnern, dass die wirtschaftlichen Kräfte des Landes nicht überfordert werden dürfen, wenn Gleichgewichtsstörungen, die für alle Teile der Bevölkerung und der Wirtschaft nur Nachteile im Gefolge hätten, verhütet werden sollen.

Der Bankrat hat vom Referat in zustimmendem Sinne Kenntnis genommen; insbesondere teilt er die Auffassung des Direktoriums hinsichtlich der internationalen Währungslage. 291. 12. 12. 60.

## Banque nationale suisse

(Communiqué) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse s'est réuni en séance ordinaire à Berne, le 9 décembre 1960, sous la présidence de Monsieur le Dr B. Galli. Il a entendu un rapport détaillé de Monsieur le Dr W. Schwegler, président de la direction générale, sur la situation économique et monétaire en général et sur la situation du marché de l'argent et des capitaux.

Une partie essentielle de ce rapport a été consacrée au problème que pose la balance des paiements des Etats-Unis; il en ressort que, dans les circonstances économiques actuelles, il n'y a pas de raisons qui nécessiteraient une intervention des autorités des Etats-Unis dans le domaine monétaire.

Alors que l'économie américaine laisse apparaître les symptômes d'un léger recul, en Europe occidentale la conjoncture, abstraction faite de quelques tendances d'affaiblissement, continue de se maintenir à un niveau favorable. Au cours de ces derniers mois, l'activité de l'économie suisse a continué à progresser, il est vrai d'une manière moins uniforme qu'en été. Des forces d'expansion se sont manifestées, notamment dans l'industrie des biens de production; par contre, la pression de la demande s'est relâchée dans des parties de l'industrie des biens de consommation, le degré de l'emploi demeurant cependant élevé. Toutefois, le trait caractéristique de la conjoncture, c'est le fait que les tensions se sont plutôt renforcées. En raison de la pénurie toujours plus sensible de main-d'œuvre, les barrières qui s'opposent à l'accroissement du taux de l'emploi deviennent plus nombreuses dans des domaines de l'économie. Si l'évolution de l'économie d'autres pays permet de supposer que, en Suisse également, la courbe de la conjoncture tend vers son point culminant, on ne perçoit encore aucun signe dénotant un revirement prochain.

Bien que des échéances de fin d'année soient imminentes, le marché suisse de l'argent et des capitaux, bénéficiant de taux modiques, accuse un état de liquidité extraordinaire depuis qu'en octobre passé des fonds considérables ont été rapatriés lors des discussions sur le dollar. Comme des afflux aussi massifs de capitaux sont aptes à renforcer la pression de la demande dans notre économie, la Banque nationale doit continuer à faire en sorte que l'exportation de capitaux transfère à l'étranger des disponibilités excédentaires afin de contenir ainsi des forces d'impulsion indésirables. Il est tout aussi important que les banques continuent à faire preuve de retenue et de discipline dans l'octroi de crédits. Il faut que les dangers que comporte la tension de la conjoncture rappellent sans cesse que les forces économiques de notre pays ne doivent pas être mises à contribution dans une mesure excessive, si l'on veut empêcher des perturbations d'équilibre qui ne pourraient avoir que des conséquences désavantageuses pour l'économie et pour toute la population.

Le conseil de banque a approuvé ce rapport; il partage en particulier la manière de voir de la direction générale en ce qui concerne la situation monétaire internationale. 291. 12. 12. 60.

## France

Prélèvement d'une redevance spéciale sur les opérations faisant l'objet d'une déclaration en douane

Selon les prescriptions en vigueur la redevance de 29/100 applicable en France aux opérations faisant l'objet d'une déclaration en douane grevait celles qui étaient réalisées sous le couvert de déclarations D. 15 de transit ordinaire.

Il ressort de la décision administrative (E/3) du 21 novembre 1960, reproduite dans les «Documents Douaniers» N° 961 du 2 du mois suivant, que les opérations donnant lieu à de telles déclarations sont exonérées désormais de la redevance. Cette décision n'a pas d'effet rétroactif. 291. 12. 12. 60.

## Dominikanische Republik

## Konsumsteuer

Mit Gesetz Nr. 5412 vom 5. Oktober 1960 hat die Regierung der Dominikanischen Republik eine interne Konsumsteuer eingeführt. Die Liste der Waren auf welchen diese Steuer erhoben wird, enthält 67 Positionen, u. a.

Position	Gekürzte Warenbezeichnung	Ansatz
6a	Taschen- und Armbanduhren aller Art	25% ad val.
7	Ringe, Broschen, Ketten, Armbänder usw. versilbert oder vergoldet	RDS 2.— per kg n. mindestens 20% ad valorem
a	— alle übrigen vergoldeten oder versilberten Artikel	RDS 1.— per kg n. mindestens 20% ad valorem
15	Wasch- und Aufwaschmittel (nicht Seifen)	RDS —.025 per kg b.
16	Extrakte, Essenzen oder Parfüms; ätherische Öle und ähnliche Produkte zur Herstellung von Parfümerien, Seifen und Likören	RDS 1.50 per kg n. RDS —.05 per Laufmeter, mindestens 10% ad valorem
23	Baumwollgewebe	10% ad valorem
25	Wirkstoffe aus Baumwolle	RDS —.15 per Laufmeter, mindestens 15% ad valorem
27	Gewebe aus Seide oder Kunstseide	
28	Kleider; Tisch- und Bettwäsche, andere Haushaltwäsche, aus irgendwelchen Geweben; ferner Bänder, Spitzen, bestickte Bänder und dergleichen Artikel	10% ad valorem
29	Schuhe aller Art	20% ad valorem
33	Grammophone, Radioempfänger usw.	25% ad valorem
35	Photoapparate im allg., Filme	25% ad valorem
36	Schreibmaschinen, Additionsmaschinen, andere Bureauaschinen	5% ad valorem
37	Elektrische Apparate, Maschinen und Geräte; Installationsmaterial, Material für die Produktion, die Verteilung und Isolierung von Elektrizität	5% ad valorem
47	Käse aller Art	RDS —.25 per kg n.
51	Suppen aller Art	RDS —.15 per kg n.

291. 12. 12. 60.

## République Dominicaine

## Taxe à la consommation

Par la loi N° 5412 du 5 octobre 1960, le gouvernement de la République Dominicaine a institué une taxe intérieure grevant la consommation. La liste des marchandises frappées par cette taxe comprend 67 positions, dont:

Position	Désignation abrégée de la marchandise	Taux
6a	Montres de poche et montres-bracelets de toute espèce	25% ad val.
7	Bagues, broches, chaînes, bracelets, etc. dorés ou argentés	RDS 2.— per kg net, 20% ad valorem au minimum
a	— Tous les autres articles dorés ou argentés	RDS 1.— per kg net, 20% ad valorem au minimum
15	Préparations pour lessives et préparations tensio-actives (non savonneuses)	RDS —.025 par kg. brut
16	Extraits, extraits concentrés ou parfums; huiles essentielles et produits similaires pour la fabrication d'articles de parfumerie, de savons et de liqueurs	RDS 1.50 par kg. net RDS —.05 par mètre courant, 10% ad val. au minimum
23	Tissus de coton	10% ad valorem
25	Etoffes de bonneterie en coton	RDS —.15 par mètre courant, 15% ad val. au minimum
27	Tissus de soie ou de soie artificielle	
28	Vêtements; linge de table et de lit et autre linge de maison, en tissus; rubans, dentelles, rubans brodés et articles similaires	10% ad valorem
29	Chaussures de tous genres	20% ad valorem
33	Grammophones, récepteurs de radiodiffusion, etc.	25% ad valorem
35	Appareils photographiques en général, films	25% ad valorem
36	Machines à écrire, à additionner, autres machines de bureau	5% ad valorem
37	Appareils électriques, machines et outils; matériel pour l'installation, matériel pour la production, la distribution et l'isolation de l'électricité	5% ad valorem
47	Fromage de toute sorte	RDS —.25 par kg. net
51	Soupes de toute sorte	RDS —.15 par kg. net

291. 12. 12. 60.

**Postcheckverkehr. Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung — Suite

Gümligen: Hausverwaltung Grenchen Hans Gerber III 1190. — Nägeli Hans Kaufmann III 29370. Gwatt (Thun): Jakob Walter Vertreter der Firma Sais Oel- und Fettwerke Zürich III 29319. Hagenbuch (ZH): Landwirtschaftliche Genossenschaft Hagenbuch-Schneid VIII 1567. Hägendorf: Blaser & Trösch Esso-Butan-Propanas Vb 1725. Hausen bei Brugg: Seel Josef Buchdrucker VI 12952. Hinwil: Forster AG Emil Fabrikation von Textilmaschinenzubehör VIII 11551. Hombrechikon: Hari Ernst Elektriker EKZ VIII 27861. Horgen: Suter-Stalder Fritz VIII 56996. Horw: Studhalter E. Fr. Lehrerin VII 14411. — Wagner Anton VII 14406. Ins: Kath. Kirchenbau IVa 10409. Jegenstorf: Witschi Eduard Architekt III 28052. Jona: Müller Eugen Vertreter der Oel- und Fettwerke Sais VIII 36428. Kallern: Kapellenverein Niesenberg VI 12949. Kesswil: Schweiz. Thüringer Klubschau VIII 4773. Kilehberg (ZH): Kranken- und Sterbekasse der Firma Lindt & Sprüngli AG VIII 7091. Kirchdorf (BE): Emmentalische Mobil-Versicherungs-Gesellschaft Friedrich Hertzig Bezirksagentur III 29371. Klotten: Müller Emil Pilot VIII 56660. — Ochsenhein Paul Sektor Chefsteward VIII 20153. Kötzing: Schuch Werner Dr. Ing. agr. III 29352. Kreuzlingen: Bengesser Toni Musikalien VIII 6252. — Hungerbühler & Co AG Strickwarenfabrik VIII 2797. Krüens: Mächler Heinz Kaufmann VIII 18629. — Schmid Nikolaus Sico-Produkte VII 18628. Künen: Kath. Pfarramt Kirchenbaufonds VI 12945. Küssnacht (ZH): Bauern-Gewerbe- und Bürgerparität VIII 15866. Langnau am Albis: Pozza Umberto Tiefbautechniker VIII 20475. Langnau im Emmental: Schützeler Veteranen des Landsturm-Verbandes Bern-Emmental III 29373. Lausanne: Brack E.-J. Mme II 22301. — Bürgin-Jeanin Werner M. et Mme II 19763. — Cuenod-Paillard Yvonne Mme Vve II 22315. — Foyer de Grançy pour apprentis et étudiants II 17260. — Griessen A. aiguisage fin et réargenture Héard Montreux II 22324. — Huber René ensemble de cuisines II 22307. — Interec Frédéric-E. Paux II 22317. — Jaccottet Jacqueline Mlle institutrice II 22302. — Maquette Réducta Georges Rolle & Pierre Lauraux II 22306. — May Pierre Dr. méd. II 22312. — Metal-Processes Aristide Spixoglio II 22323. — Michoud Jeanne Mme II 15925. — Quarroz Emilie II 22311. — Pazin Marcel stores et volets à rouleaux II 19791. — Thonney Gérard agent cantonal vaudois de la Croix-Bleue II 22325. Lenzburg: Matzinger-Lafitte Willy Betriebsleiter VII 12948. Leytron: Organisation de bureau B. Schmid II 6880. Lignières: Clémence René entrepreneur IV 6946. Litau: Müller-Achemann Peter VII 18624. Le Locle: Contemporaines 1911 IV b 4781. Lugano: Fotogonnella Raniero Conzella jun. Xla 3459. — Giambonini Franco dr. med. Xla 6624. — Meyer Ernesto rappresentanza Xla 5939. — Rogniani Gabriele tecnico Xla 5818. — Ponti Franco Massagno Xla 5899. — Roggiani Giancarlo stazione AGIP Paradiso Xla 7137. — Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Paradiso Xla 3011. — Tamburini fratelli impianti sanitari e riscaldamento Xla 7318. — Ufficio regionale degli stranieri Xla 4917. — Urech Marcello ufficio fiduciario Xla 3050. Luzern: Aide à l'Église de l'Est VII 17700. — Bucher Arthur VII 14115. — Curjelgrub Pilatus VII 6573. — Delegierten-Versammlung des Schweizer Rad- und Motorfahrer-Bundes VII 4416. — Eisklub Mitgliederdienst VII 7671. — Huber Albert VII 18622. — Kesztyény-Maryvar Szakszerzet Christlich-Ungarischer Arbeiterverband VII 14384. — Maffi F. chem. Kleiderreinigung Express VII 10745. — Motorfahrer-Vereinigung Div. Stab 8 Aktivdienst 1939-1945 VII 3790. — Nationale Badminton-Meisterschaften 1961 VII 14413. — Zumbühl J. T. Kaufmann VII 14412. Lys: Hohl & Co Werkzeug- und Vorrichtungsbau IVa 10622. — Moeri Reinhard sen. III 29361. Matzingen: Wälti Rudolf kaufmännischer Angestellter VIII 4402. Meilen: Gull Kurt dipl. Ing. VIII 56637. — Vereinigung Heimathat VIII 21745. Mendrisio: Engeli Eduard camiciera Xla 7527. Montherand: Péclard Paul marchand II 22268. Montreux: Lauener Georges-Arthur magasinier IIb 4548. — Léderyer Pierre Dr. méd. IIb 4452. — Union des femmes groupe de Montreux IIb 4549. Morges: Neeser-Dutruit Stella Mme II 18792. Morrens (VD): Schiner B. Kunstheim II 15309. Mumpf: Burkard F. Handlungsgärtnerei VI 12946. Moutier: Année mondiale du réfugié aide cantonale bernoise district de Moutier IVa 9999. Münchenbuchsee: Pfadfinderabteilung Buchsi Münchenbuchsee und Umgebung III 6725. Muotathal: Christl.-soz. Partei VII 10565. Murten: Mühlem Hermann Xla 2562. — Schürch-Baechler Fritz Zigerligut IIa 3283. Müswangen: Stocker Hans Fuhrhalter VII 14420. Muttenz: Erb-Trapp Anna V 20501. — Hägler-Disler Karl V 29839. Nesslau: Baumgartner Jak. Baugeschäft IX 4138. Neuchâtel: Bassin Adrien IV 6949. Grize Jean directeur de l'École de commerce IV 6944. — Organisation de jeunesse du Club alpin suisse (OJ du SAS) section neuchâtelaise IV 6950. Neukirch-Egnach: Gemeindefortsamt Egnach. Perret Gérard pasteur IV 6950. Neuchâtel: Baumann R. architecte SIA IVa 6181. — Société suisse de secours mutuels Krankenfürsorge caisse de prévoyance en cas de maladie section La Neuveville IVa 2035. Nunningen: Truttmann-Fischli Ed. V 24408. Nyon: Vink J. B. 12889. Oensingen: Kath. Kindergarten-Verein Vb 3867. Olten: Fehlmann Willi Biologe Vb 2816. Onex: Parti socialiste genevois section d'Onex I 14212. Oron-la-Ville: Jan Charles II 22305. Ostermündigen: Haller Edgar Techniker III 29357. — Wenger Friedrich Elektrotechniker III 25963. Ponte Tresa: Cameroni Gina signora benzina Supercortemaggiore sigarette cioccolata Xla 7244. Porrentruy: Contemporaines 1925 IVa 8990. — Société immobilière Les Vauches SA V 21453. Posieux: Moto-Club Giboux IIa 4132. Puidoux: Donzé R. outillage II 22314. Pully: Campiche Rémy station-service Mobil II 22292. Reinach (AG): Verkehrsverein Reinach VI 12943. Reinach (BL): Verlag der Einkäufer Max Sauter V 29325. Renens (VD): Givel Edouard instituteur II 22313. Rheinfelden: Blöchlinger Walter & Ernst Rutishauer Architekturbüro IX 9252. Rheinfelden: Allg. städt. Krankenkasse V 3408. Riehen: Habermacher Richard PTT Angestellter V 30715. — Jagdgesellschaft Muespach-Moyen Alexis von Goldschmidt V 30710. — Seiler-Baumgartner Peter Versicherungsberater V 30721. Rorschach: Immobilien AG Rorschach IX 16125. — Ringer Anton Metzgerei IX 7648. Rudolfstetten: Wiederkehr Robert kaufm. Angestellter VIII 26191. Rüschlikon: Hofmann Heinrich Konstrukteur VIII 29104. — Spycher Hans Betriebsleiter VIII 20547. Rütli (ZH): Tanner Kirchen-

Bazar VIII 56634. St-Cergue: Treboux Charles épicerie I 13534. St. Gallen: Wagnen & Co Baugeschäft IX 9099. Doppel Alb. IX 13107. — Fibaco AG Glarus Verkaufsbüro St. Gallen IX 16121. — Trittenbass Karl IX 9638. St-Maurice: Guidoux Pierre mécanicien IIc 6882. Sachseln: Wasserversorgung Sachseln Dorf u. Umkreis VII 14410. Sarnen: Schützenveteranen Verband Obwalden VII 14404. Schlieren: Brülisauer Beda Terminisponent VIII 27404. — Furrer Alfred techn. Angestellter VIII 56666. Sembracher: Voutaz Edmond scierie IIc 6879. Seon: Müller-Ankele Paul Revisor VI 12951. Sierrre: Andenmatten & Salamin nettoyage chimique moderne IIc 6876. Signau: Standeinweihungsschiessen 1961 Finanzkomitee III 29358. — Sion: Boutique du ski Héritier & Fournier IIc 6877. — Droguerie Rhodania Martial Rey IIc 6883. — Michelet Charles magasinier IIc 6878. — Shoes SA IIc 6886. Solothurn: Schweiz. Studenten-Verein der Stadt Solothurn Altherren-Verband Va 4025. Spiez: Bürgerbäuert Spiezwiler III 26520. Stabio: Caverzasio Pierrot Xla 2181. Tafers: Brühlhart Josef Autofahrschule Galtren IIa 2387. Täuffelen: Gasser Christian Dr. rer. pol. IVa 8830. Territet: Puenzieux Charles fourreur IIb 4433. Thun: Haldemann Walter Vertreter III 20453. — Hoffet Peter Instr. Of. III 29367. — Verband der Haus- und Grundeigentümer von Thun und Umgebung III 29363. Trimbach: Bloch Lina Frau Vb 1010. — Hanselmann Roland Architekt Vb 4175. Trogen: Kronengesellschaft IX 9099. Unterschächen: Viehzuchtgenossenschaft VII 18639. Untervaz: Hädinger & Ludwig mech. Bau- und Möbelwerkstätte X 5481. Urdorf: Nipp Alois dipl. Masch.-Techn. VIII 56651. — Toggenburger Erwin Kalkulator VIII 24898. Verrières Les: Relais de Meudon Maurice Godel IV 6937. Vevey: Barraud Ernest instituteur IIb 4550. Vex: Bourgeoisie de Vex IIc 6885. Viganello: Alpe SA machine automatique Xla 6016. Villeneuve (VD): Crausaz Daniel IIb 3628. Visperterminen: Stoffel Josef Elektro-Fachgeschäft IIc 6218. Wallisellen: Keller Paul Metallbuchstaben VIII 56686. Wettingen: Altmittlieder-Verband des Seminarturnvereins VI 12929. Winterthur: Aeschbach Jean Dr. Chemiker VIIIb 6585. — Keller Kurt Beiz u. Polierwerkstätte VIIIb 6584. — Reiser-Alther Hugo Kaufmann VIIIb 6589. — Wenger-Stuker Max VIIIb 6587. — Zürcher Kantonal Sport-Gefenest 1961 Ehrenabgabekomitee VIIIb 6583. Wohlen (AG): Plüss Arthur Sport-Garage VI 12933. Yverdon: Championnats suisses par équipes des troupes légères 1961 II 22308. Zermatt: Hotel Alfa Garni Dr. Rud. Taugwalder IIc 5085. Zollikofen: Bürgerturnverein VIII 56671. — von Siebenthal-Meylan Jean-Pierre VIII 56636. Zug: Resistoflex SA VIII 32666. Zürich: Antolic Maria Büroangestellte VIII 23057. — Baum-Dreier Werner Kaufmann VIII 56642. — Beck Helene Leni-Mede VIII 16919. — Berger Bruno Masch.-Ing. VIII 56630. — Blumentritt Werner Betriebsleiter VIII 56680. — Bollag Gaston dipl. Ing. ETH VIII 29481. — Brack-Diller Robert VIII 42479. — Braunschweiler Karl Ingenieur VIII 33403. — Brefin Thomas CVJM-Stadtssekretär VIII 56670. — Dielh-Janda Madeleine VIII 56655. — Eicher Christian Terminisponent VIII 56672. — Evang. Frauenverein Paulus Zürich VIII 56644. — Felber Fritz dipl. Ing. ETH VIII 29844. — Freihofer Oscar. Terminisponent VIII 17269. — Gerster-Biggler Alfred VI 29035. — Gohl Kurt dipl. Elektrotechniker VIII 56674. — Guyer-Andres Rudolf und Esther VIII 56591. — Hediger-Nicola Rudolf techn. Neuhäuten en gros VIII 56682. — Kaiser-Zimmermann Mathilde VIII 56685. — Käser-Presser Verlag VIII 6363. — Keller Paul Terminberater VIII 56676. — Kislig Hans Erni Gärtner VIII 56701. — Klein Rudolf Kaufmann VIII 30145. — Koch Karl Bürobedarf Papierwaren Buchbinderei VIII 1762. — Lachat Berthe employée de commerce VIII 56677. — Mall O. und M. zahntechn. Laboratorium Basel Filiale Zürich VIII 18444. — Müller Silvio techn. Angestellter VIII 17705. — Rathgeb-Messmer Karl VIII 17875. — Regli-Gray Paul School of English VIII 17060. — Roth Emma Frau Filialeiterin VIII 56662. — Rüegg Elisabeth VIII 56694. — Schneebeli Willy Inport Vertretungen VIII 39714. — Slack Elizabeth M. Frau VIII 56656. — Slack Henry R. Director VIII 42455. — Soraperra Charles El.-Techn. VIII 56669. — Thomet Robert Schaltungs-techniker VIII 20864. — Usaform International Ltd. VIII 18379. — Wider-Rümlele Walter VIII 56628.

Vaduz (FL): Anstalt für industriellen Textilhandel IX 7987. — Gastor Handels-Trust reg. VIII 56657. Craillsheim: Mibus & Co Sportschuhfabrik VIII 54569. Hamburg: Muth Fritz Import-Export-Grosshandel VIII 54537. Kleve: Hoffmann GmbH Gustav Spezialfabrik für Kinder- und Jugendschuhe VIII 54567. Milano: Wellinger Kurt technico VIIIb 6586. Münster (Westfalen): Schönig Ferdinand Buchhandlung VIII 54568. Stuttgart: Hopf Victor Ing. VIII 54539. Wien: Günther-Verlag Hotelfachzeitung Das moderne Hotel VIII 54570.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

**Aérodrome régional de Montreux S.A.**

**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire par le jeudi 22 décembre 1960, à 17 heures, au Casino de Montreux, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital actions et constatations légales.
- 2° Modification de l'article 3<sup>e</sup> des statuts.
- 3° Election complémentaire au conseil d'administration.
- 4° Décision sur la durée du premier exercice social.
- 5° Communications du conseil sur activité de la société et perspectives pour 1961.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 20 décembre inclusive-ment par les agences de la Banque Cantonale Vaudoise, à Montreux et à Vevey.

Montreux, le 9 décembre 1960.

**Soll - Haben**

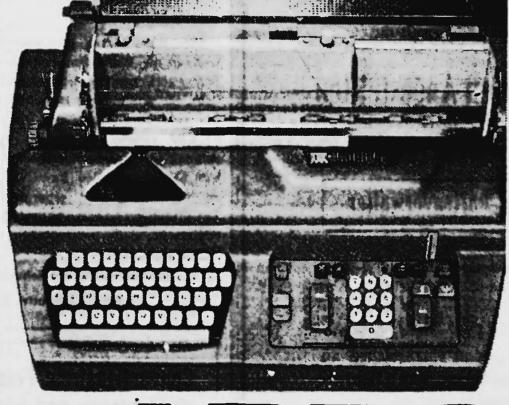
**= Saldo**

Jahr:	Soll	Haben	Saldo
text			

Das Programm der ADDO-Buchungsautomaten ist durch verschiedene Neuerungen erweitert worden. So bietet z. B. der neue Volltext-Buchungsautomat ADDO-X-Klasse 8000 mit Elektronenschaltung, einfacher Programmwahl und automatischem Kontoblattentzug interessante Einsatzmöglichkeiten in der modernen Betriebsabrechnung. Unser Programm umfasst:

- Volltext- und Kurztextautomaten mit 1 und mehr Zahlwerken
- Addo-X-Schalterquittungs-maschinen
- Addo-X-Synchronanlagen mit Waagen u. Messgeräten
- Addo-X-Synchronanlagen mit Kartenlochern
- IDP-Geräte: Streifenlocher u. Lochstreifenleser ADDO
- Data-Processing
- Computer Wegematic 1000

ADDO ist eine der führenden Büromaschinenfabriken der Welt. Von Produktionszentren auf zwei Kontinenten gelangen seit Jahrzehnten ADDO-Produkte in über 100 Länder.



**ADDO**

ADDO AG ZÜRICH 35 Telefon: 051/28 96 06

Gesucht  
**Kaufmann-Techniker**  
für leitende Stellung im Betrieb und Mithilfe im Aussendienst. Interessante, entwicklungsfähige Tätigkeit.  
Offerten unter Chiffre F 16273 Y an Publicitas Bern.

Insertieren Sie im SHAB.  
**VIEILLE CURE**  
  
LA GLOIRE  
DES GRANDES LIQUEURS FRANÇAISES  
Agent exclusif pour la Suisse  
MAX STOOSS S.A., Lausanne



Die Besondere



Addiermaschine für Anspruchsvolle mit Multiplizier- vorrichtung

Generalvertretung:



ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Occasions-  
**Vervielfältiger**

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multitor	Fr. 90.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 50.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Ellams, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 150.-
Edison Dick 90	Fr. 160.-
Edison Dick 91	Fr. 300.-
Roneo 210, neuwertig	Fr. 180.-
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.-
Gestetner, Modell 86	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 88 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.-
Rex D a	Fr. 100.-
Rex 250	Fr. 850.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.-
Fordigraf	Fr. 200.-
Dupleco	Fr. 250.-

**Print-Fix** Edgar Rutishauser  
Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31  
Parkplatz im Hof

Die

**RENTENANSTALT**

bietet

in ihrer Abteilung Liegenschaftenverwaltung

einem jungen und tüchtigen Angestellten

mit guter kaufmännischer Ausbildung und

**längerer Praxis als Liegenschaftsverwalter**

interessanten Aufgabenkreis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

**BRAUEREI EICHHOF LUZERN**

(bisher: Luzerner Brauerei zum Eichhof AG, Luzern)

**Kapitalerhöhung 1960**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1960 ist das Aktienkapital von Fr. 4 350 000.- auf Fr. 8 700 000.- durch Ausgabe von 8700 neuen vinkulierten Namenaktien im Nennwert von Fr. 500.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Oktober 1960, erhöht worden. Die unterzeichneten Banken haben die neuen Namenaktien voll gezeichnet und einbezahlt. Sie werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

12.-22. Dezember 1960, mittags

wie folgt zum Bezuge angeboten:

1. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 500.-, zuzüglich Fr. 10.- eidg. Titelstempel von 2%, somit Fr. 510.- je Aktie.
2. Jede bisherige Inhaberaktie berechtigt zum Bezug einer neuen Namenaktie von Fr. 500.- nom.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat unter Verwendung des hierfür vorgesehenen Zeichnungsscheines und gegen jede Einlieferung des Coupons Nr. 59 der bisherigen Aktien zu erfolgen.
4. Die Eintragung der Namenaktien, welche auf Grund von nachweisbar bis mit 3. Dezember 1960 erworbenen Aktienbesitz gezeichnet werden, ist gewährleistet.
5. Dagegen unterliegen die Namenaktien, die auf Grund von Bezugsrechten von nach dem 3. Dezember 1960 erworbenen Inhaberaktien oder auf Grund von gekauften Bezugsrechten gezeichnet werden, für die Eintragung ins Aktienbuch der Genehmigung des Verwaltungsrates, der die Genehmigung ohne Angabe von Gründen verweigern kann. Fiduziarische Eintragungen werden nicht angenommen.
6. Die Lieferung der neuen Aktien ist bis spätestens am 16. Januar 1961 vorzunehmen; nachher wird ein Verzugszins von 5% berechnet.

Die unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine den Interessenten zur Verfügung. Sie sind bereit, den Kauf und den Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Luzern und Zürich, den 10. Dezember 1960

Luzerner Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

Bank Leu & Co. AG

**PATENTE**

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Verlangen Sie  
unentgeltlich  
vom SHAB  
Zusendung von  
Probenummern der  
Monatsschrift  
«Die  
Volkswirtschaft»

**FISCHER & CO.  
REINACH 6**

**Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 22. Dezember 1960, 11 1/2 Uhr, am Gesellschaftssitz,  
Zürich, Bahnhofstrasse 32

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1959/60. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme. Entlastung der Verwaltungsgorgane.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht mit dem Antrag über das Rechnungsergebnis sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebenso können die Eintrittskarten zur Generalversammlung dort bezogen werden.

Zürich, den 10. Dezember 1960.

Der Verwaltungsrat.



Kunststoffprodukte Tel. 661  
65 00 22

Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG.

Wir verarbeiten

- Celluloid
- Acetat
- PVC
- Thermopl. Glas
- Polyaethylen

Neueste Zusammenstellung

**Warenumsatzsteuer**

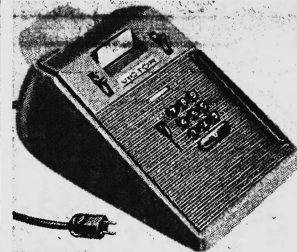
(Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes Bern.

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich



**Fr. 695.-**

Ist der Preis für eine vollwertige ELEKTRISCHE Söldlermaschine modernster Konstruktion. (Anatomische Tastaturanlage von 24° Neigung ermöglicht leichte Blindbedienung, die Ausrechnung wird auf dem Kontrollstreifen klar gedruckt, leicht und platzsparende Form.) Das Modell heisst Champion und stammt von

**VICTOR®**

— der grössten Addiermaschinenfabrik. Victor hat das Vertrauen der Geschäftswelt erworben; trauen auch Sie der Victor viel zu! Es gibt Modelle für jedes Bedürfnis, auch schreibende Kalkulatoren für alle 4 Rechnungsarten. Verlangen Sie eine passende Probenmaschine, erleichtern Sie sich die Arbeit heute schon; wir stehen Ihnen zur Verfügung.

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich  
Bahnhofstr. 22, Tel. 051/23 37 07  
Victor Generalvertretung Deutsche Schweiz

